



# October / Octubre 3, 2021

27<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME  
XXVII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

## MASS SCHEDULE: HORARIO DE MISAS:

**Saturday/Sábado:** 4:00 PM English - *Broadcast live on YouTube*  
5:30 PM Español - *Transmitido en vivo en YouTube*

**Sunday/Domingo:** 8:00 AM English  
9:30 AM Español  
11:30 AM English  
1:30 PM Español  
5:15 PM Bilingual

## WEEKDAY MASSES / MISA DE SEMANA:

**Monday/Lunes - Friday/Viernes:** 9:00 AM - Bilingual

All masses are broadcast in the parking lot on FM 88.1 for those who wish to participate from their cars

*Todas las misas se transmiten en el parqueadero en FM 88.1 para quienes quieran participar desde sus autos.*

## CONFESSIONS/CONFESIONES:

**Saturday/Sábado:** 2:00 PM - 3:15 PM

## ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACION AL SANTISIMO

1st Friday / Primer Viernes - 9:30 AM - 12:00 PM  
3rd Friday / Tercer Viernes - 6:00 PM - 8:00 PM  
Every Sunday / Todos los Domingos - 8:00 AM - 9:00 AM

## **ACA Progress Report** **Informe de Progreso de ACA**

Goal / Meta: \$30,000  
Pledged / Prometida: \$28,300  
Paid / Pagada: \$26,196  
Shortfall / Déficit: \$ 3,804

**Please Contribute to ACA today**

**Por Favor Contribuya a ACA hoy**



**Congratulations! ¡Felicidades!**

**Tom & Charlotte Tafoya**  
San Martin's 2021 recipients of the Archbishop's St. Francis of Assisi Award. The award was presented on Sunday, September 26.

**Congratulations Tom & Charlotte!**

**Tom y Charlotte Tafoya**  
Los ganadores de San Martín en 2021 del Premio San Francisco de Asís del Arzobispo. El premio fue entregado el domingo 26 de septiembre.

**¡Felicidades Tom y Charlotte!**

**Also, Happy Birthday Fr. Jerry!**  
**¡También, feliz cumpleaños P. Jerry!**

## **PASTOR**

Very Rev. Oscar W. Coelho, JCL

## **ASSISTING PRIEST/SACERDOTE ADJUNTO**

Rev. Jerome A. Plotkowski, JCL

## **DEACONS / DIÁCONOS**

Rev. Mr. Kenneth Trujillo  
Rev. Mr. Crescencio Salinas  
Rev. Mr. Oscar Marquez  
Rev. Mr. Ricardo Chavez

## **DIRECTOR DE EDUCACIÓN RELIGIOSA (Español)**

Lourdes Morachiz

## **DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION (English)**

Alvin Santos

## **SECRETARIES / SECRETARIAS**

Maricela Canales  
Leticia Quezada  
Deanna Ceballos

## **BOOKKEEPING / CONTABILIDAD**

Gretchen Anaya

## **MAINTENANCE / MANTENIMIENTO**

Gilbert Martinez

## OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

**Monday / Lunes:** 9:00 AM - 12:00 PM / 1:00 PM - 4:00 PM  
**Tuesday / Martes:** 2:30 PM - 6:30 PM  
**Wed / Miércoles:** 9:00 AM - 12:00 PM / 1:00 PM - 4:00 PM  
**Thursday / Jueves:** 2:30 PM - 6:30 PM  
**Friday / Viernes:** 9:00 AM - 12:00 PM / 1:00 PM - 4:00 PM

**PHONE / TELEFONO:** (505) 836-4676 **FAX:** (505) 836-3253

**EMAIL:** sanmartin31@aol.com

**WEBSITE:** santuariosanmartin.org

**MAILING ADDRESS:** 8321 Camino San Martin SW  
Albuquerque, NM 87121

## **Ministerio de oración Santa Monica**

Nos reunimos cada viernes a las 6:30 PM comenzando con el Rosario

***Este 8 de octubre tendremos un tema especial con el Padre Oscar***

Si eres mujer de 18 años o mas te esperamos te ayudara en estos tiempos que estamos viviendo.

## **October is the month of the Holy Rosary**

Join the Altar Rosary Society every evening in October at the grotto (behind the parish office) where we will recite a bilingual Rosary at **6:00 pm**. October is the perfect month to get started with the daily Rosary devotion.

## **Octubre es el mes del Santo Rosario**

Únase a la Sociedad del Rosario todas las noches de este mes en la gruta (detrás de la oficina parroquial) donde recitaremos el Rosario bilingue a las **6:00 pm**. Octubre es el mes perfecto para empezar con la

